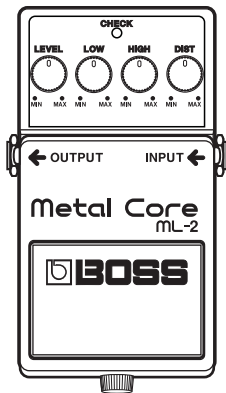


# ML-2 Metal Core

Руководство пользователя



**BOSS**<sup>®</sup>

---

Благодарим Вас за покупку педали эффектов BOSS ML-2 Metal Core и поздравляем с удачным приобретением.

Перед использованием этого устройства, внимательно прочитайте разделы, озаглавленные следующим образом: "БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА" и "ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ" (на отдельном листке).

Эти разделы содержат важную информацию о правильном использовании устройства.

Кроме того, необходимо полностью прочитать это руководство, чтобы досконально усвоить каждую функцию Вашего нового устройства. Сохраните руководство и держите под рукой, чтобы всегда иметь возможность получить интересующую Вас справку.

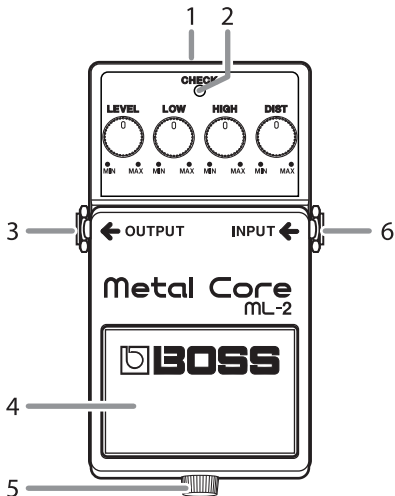
**К устройству прилагается батарея. Ресурс этой батареи может быть ограничен, поскольку основным ее предназначением является проверка функционирования устройства.**

**Copyright © 2006 BOSS CORPORATION**

Все права защищены. Запрещается полное или частичное воспроизведение материалов в любом виде без письменного разрешения корпорации BOSS.

## Основные функции

- ML-2 воспроизводит тяжелый дисторшн с резко очерченной атакой, идеальный для мощных дез-метал рифов.
- Регулятор LOW формирует глубокий, низкочастотный звук, даже если вы не используете настройку с предельным понижением звука.
- Регулятор HIGH позволяет создавать гитарные рифы с яркой атакой и "рассыпчастыми" крайними высокими частотами.



## 1. Разъем AC Adaptor

К этому разъему подключается AC-адаптер (любой из доступных серий BOSS PSA).

Используя AC-адаптер, можно играть, не заботясь о ресурсе батареи.

- \* *Используйте только указанный AC-адаптер (из серии PSA) и убедитесь, что напряжение сети при установке соответствует входному напряжению, указанному на корпусе AC-адаптера. Другие адаптеры могут иметь различную полярность или разработаны для другого напряжения, поэтому следствием их использования может стать сбой в функционировании или повреждение устройства, а также электрошок.*
- \* *При подключении AC-адаптера, когда включено питание устройства, из него будет исходить электрическое питание.*
- \* *Если в устройстве осталась батарея во время использования AC-адаптера, ML-2 перейдет на режим использования батареи в случае, если внезапно пропадет электропитание (вследствие отключения питания или отсоединения сетевого кабеля).*

---

## 2. Индикатор CHECK

Этот индикатор указывает включен или выключен эффект, а также используется ли батарея и ее ресурс. Когда эффект включен, индикатор засвечивается.

\* Если устройство получает питание от батареи, а индикатор CHECK гаснет или вообще не светится при включении эффекта, это значит, что ресурс батареи почти исчерпан и ее нужно заменить. Инструкции о замене батареи смотрите в разделе "Замена батареи" (стр. 11).

\* Индикатор CHECK указывает, применяется ли эффект. Он не указывает, включено или выключено устройство.

## 3. Разъем OUTPUT

К этому разъему подключается гитарный усилитель или другой процессор эффектов.

## 4. Педальный переключатель

Этот переключатель включает и выключает эффект.

## 5. Винт

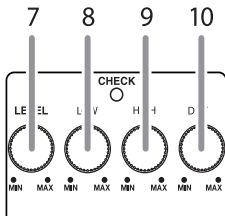
Если открутить этот винт, корпус педали откроется, что позволит вам заменить батарею.

\* Инструкции о замене батареи смотрите в разделе "Замена батареи" (стр. 11).

## 6. Разъем INPUT

Этот разъем принимает сигналы, исходящие от гитары или другого музыкального инструмента, а также других устройств эффектов.

\* Разъем INPUT выполняет функцию включения питания. Питание устройства включается при подключении инструмента или другого устройства к разъему INPUT, питание отключается, при отсоединении кабеля. Если вы не используете устройство эффектов, обязательно отсоедините кабель от разъема INPUT.



## 7. Ручка регулятора LEVEL

Эта ручка регулирует уровень громкости эффекта.

## 8. Ручка регулятора LOW

Эта ручка регулирует звук эффекта в диапазоне нижних частот. Поворачивание ручки в направлении по часовой стрелке усиливает нижние частоты, против часовой стрелки - ослабляет их.

## 9. Ручка регулятора HIGH

Эта ручка регулирует звук эффекта в диапазоне верхних частот. Поворачивание ручки в направлении против часовой стрелки ослабляет верхние частоты, формируя звук, в котором выделяются нижние частоты.

## 10. Ручка регулятора DIST

С помощью этой ручки регулируется дисторшн, применяемый к звуку. Поворачивание ручки по часовой стрелке усиливает эффект дисторшна.

## Выполнение соединений

- \* Подключение к разъему INPUT включает питание устройства. Добавляйте громкость усилителя только после включения питания всех подсоединенных устройств.
- \* Рекомендуется использовать АС-адаптер, поскольку потребляемая мощность устройства относительно велика. Если вы хотите использовать батарейки, выберите щелочные.
- \* Чтобы избежать нарушения функционирования или повреждения динамиков или других устройств, всегда убавляйте громкость и выключайте питание всех устройств перед выполнением любых соединений.
- \* Если при использовании АС-адаптера в устройстве уже есть батарейки, оно будет продолжать функционировать в нормальном режиме, даже при сбое в питании из-за отключения электричества или отсоединения сетевого кабеля.
- \* Некоторые соединители содержат резисторы. При использовании соединителей с резисторами звуковой сигнал будет очень слабым или вообще неслышимым. Чтобы получить информацию об технических характеристиках кабеля, свяжитесь с производителем кабеля.
- \* После выполнения соединений включите питание различных устройств в указанном порядке. Включая устройства в неправильном порядке, вы рискуете нарушить функционирование или причинить ущерб динамикам и другим устройствам.

### **При включении питания:**

Включайте питание гитарного усилителя в последнюю очередь.

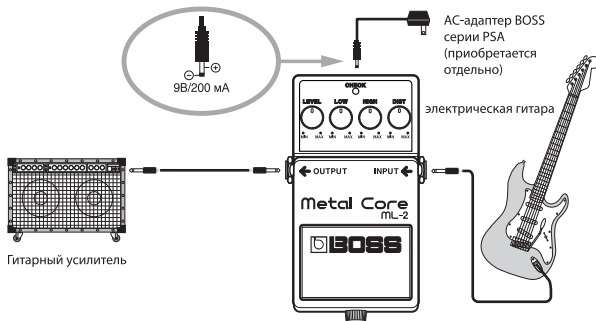
- \* Всегда сбавляйте громкость перед включением устройства. Даже если громкость полностью выключена, все равно можно слышать звук, но это нормально и не является нарушением функционирования.
- \* При работе только на питании от батареек, индикатор CHECK будет гаснуть, если ресурс батареи станет слишком слабым. Замените батарейки как можно быстрее.

### **При выключении питания:**

Выключите питание гитарного усилителя в первую очередь.

### ПРИМЕЧАНИЕ о размещении устройства.

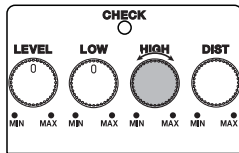
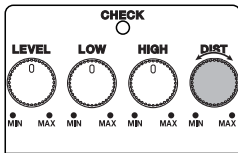
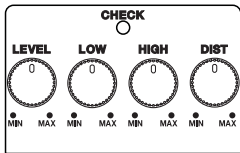
Педали BOSS имеют нескользящую резиновую подкладку, прикрепленную к дну крышки. В зависимости от материала и температуры поверхности, на которой находится педаль, резиновая подкладка может обесцветить и повредить эту поверхность. Чтобы этого не случилось, под устройство можно подставить кусок войлока или другой ткани. Сделав так, следите, чтобы во время использования устройство случайно не соскользнуло или не сдвинулось.



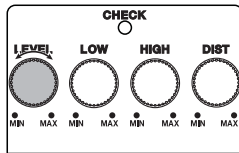
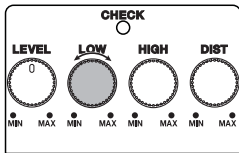
*\* Это устройство имеет схему защиты. После включения питания требуется несколько секунд до начала функционирования устройства в нормальном режиме.*



# Работа с устройством



1. После выполнения необходимых соединений (стр. 7, 8), установите ручки регуляторов на панели как указано на рисунке.
2. Чтобы включить педаль, нажмите педальный переключатель. (При нажатии педали индикатор CHECK засвечивается).
3. С помощью ручки регулятора DIST настройте уровень дисторшна.
4. С помощью ручки регулятора HIGH установите значение высокочастотных звуков.

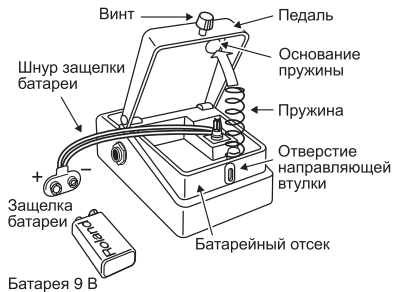


5. С помощью ручки регулятора LOW установите значение низкочастотных звуков.
6. С помощью ручки регулятора LEVEL отрегулируйте уровень выходного сигнала. Обычно нужно просто отрегулировать ручку LEVEL, перед тем как включать или выключать устройство.

# Замена батареек

Когда индикатор гаснет или не светит во время включения педали, это означает, что ресурс батареек почти или полностью исчерпан. Замените батарейки, следуя приведенным ниже указаниям.

*\* Рекомендуется использовать АС-адаптер, поскольку потребляемая мощность устройства относительно велика. Если вы хотите использовать батарейки, выберите щелочные.*



1. Выкрутите винт в передней части педали и затем поднимите ее корпус, чтобы открыть устройство.  
*\* Винт может оставаться в педали при смене батареек.*
2. Извлеките старую батарею из отсека и отключите от нее кабель.
3. Подключите кабель к новой батарее и поместите ее внутри отсека.  
*\* Убедитесь в том, что полярность батареек соблюдена.*
4. Установите витую пружину к основанию в задней части педали, а затем закройте педаль.  
*\* Не защемите педаль в корпусе, пружине и отсеке для батареи.*
5. Наконец, вставьте винт в отверстие направляющей втулки и закрепите его.

# Устранение неполадок

## Питание не включается/индикатор CHECK не засвечивается

- Правильно ли подключен определенный AC-адаптер (серии PSA, приобретается отдельно)?  
Проверьте подключение AC-адаптера.
  - \* Не используйте AC-адаптер отличающийся от специально назначенного для ML-2.
- Слабая или разряженная батарея?  
Заменить новой батареей (стр. 11)
  - \* Батарея, прилагаемая к устройству, для временного использования. Она предназначена в основном для проверки функционирования педали.
  - \* Рекомендуется использовать AC-адаптер, поскольку потребляемая мощность устройства относительно велика. Если вы хотите использовать батарейки, выберите щелочные.
  - \* Чтобы предотвратить лишнее потребление батарейного питания, отсоедините подключенное к разъему INPUT устройство, когда педаль эффектов не используется (стр. 5).
- Правильно ли подключена гитара к разъему INPUT?

Снова проверьте соединения (стр. 7,8).

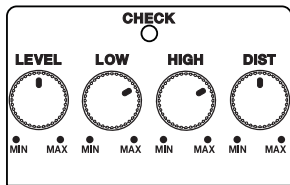
- \* Для включения эффекта к разъему INPUT можно подключить кабель.
- \* Если кабель подключен, а устройство не получает питание (от батареи или AC-адаптера), индикатор CHECK не засветится.

## Отсутствует звук/низкий уровень громкости

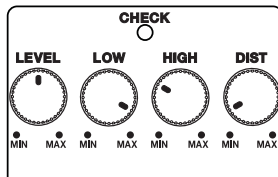
- Правильно ли подсоединен ваш инструмент к ML-2?  
Снова проверьте соединения (стр. 7,8).
- Ручка регулятора LEVEL установлена на слишком низкий уровень громкости.  
Чем дальше против часовой стрелки поворачивать регулятор LEVEL, тем меньше становится громкость, когда педаль эффектов включена. Чтобы увеличить громкость, поверните ручку регулятора LEVEL по часовой стрелке.
- На подключенном гитарном усилителе или устройстве эффектов выключена громкость.  
Проверьте соединения.
- Слабая или разряженная батарея  
Заменить новой батареей (стр. 11)

# Примеры настроек

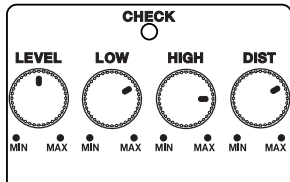
## Тяжелый мощный риф



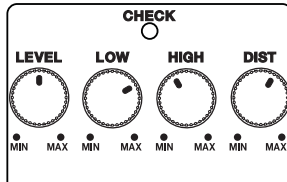
## Предельная настройка с понижением тона



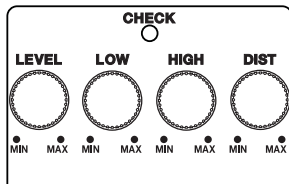
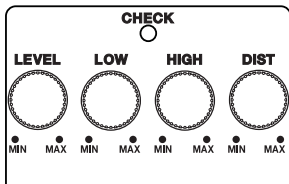
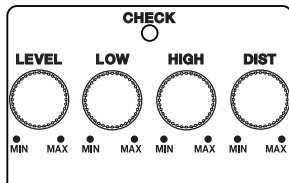
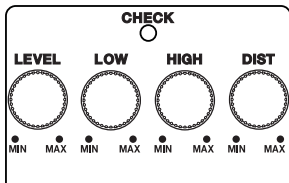
## Метал с бласт-битом



## Gothenburg sound (мелодичный дез-метал)



# Памятка о настройках



# Технические характеристики

## ML-2: Metal Core

Номинальный уровень входного сигнала .....	-20dBu
Входной импеданс .....	1MОм
Номинальный уровень выходного сигнала .....	-20dBu
Выходной импеданс .....	1кОм
Рекомендуемый импеданс нагрузки .....	10кОм и больше
Органы управления .....	педальный переключатель, ручки регуляторов LEVEL, LOW, HIGH, DIST
Индикаторы .....	индикатор CHECK (состояние вкл/выкл и проверка батареи)
Соединители .....	разъемы INPUT, OUTPUT, AC Adaptor (DC 9 В)
Источник питания .....	DC 9 В: сухая батарея типа 6F22 (9 В) углеродная/ сухая батарея типа 6LR61 (9 В) щелочная, АС-адаптер (серии PSA, опционально)
Потребляемый ток .....	36мА (DC 9 В)

\* Ресурс батареи при непрерывном использовании: углеродная - 3 часа, щелочная - 10 часов.

**Эти цифры меняются в зависимости от фактических условий использования.**

## Технические характеристики

---

<b>Размеры</b> .....	73 (Ш) x 129 (Г) x 59 (В) мм
<b>Вес</b> .....	440 г (включая батарею)
<b>Аксессуары</b> .....	руководство пользователя, ..... брошюра ("БЕЗОПАСНОЕ ..... ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТ ..... ВА", "ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ" ..... и "Информация"), сухая бата- ..... рея типа 6LR61 (9В), щелочная.

*\* Батарея, прилагаемая к устройству, - только для временного использования, она предназначена в основном для тестирования функциональности устройства. Рекомендуем заменить ее сухой щелочной.*

**Опция** ..... AC-адаптер (серии PSA)

*\*  $0 \text{ dBu} = 0,775 \text{ В}$  среднеквадратического значения*

*\* Технические характеристики или внешний вид устройства могут быть изменены без предварительного уведомления в интересах улучшения изделия.*





For E.C. Countries



Данный продукт удовлетворяет требованиям директив стран Европейского сообщества EMC 89/336/EEC и LVD 73/23/EEC

For the USA

## FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.  
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

For Canada

### NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

### AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

 **BOSS**<sup>®</sup>  
BOSS Corporation



This product must be disposed of separately  
at your local waste recycling centre.  
Do not dispose of in household waste bin.